



# Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán

Local Social: Rambla Sara Jordá, 33 - ent.º (Café Progreso) - Tel. 2192 - Colores de la Entidad: Blanquiverdes

OCTUBRE - NOVIEMBRE 1957

## Boletín Informativo

*El Domingo día 17 de Noviembre, tendrá lugar el Festival de Caza de la Sociedad, en el Santuario de Nuestra Señora de la Salud de Terradas.*

Deficitivamente ha quedado señalada la fecha en que nuestra querida entidad, celebrará su II FESTIVAL DE CAZA, el cual con gran éxito tuvo lugar el pasado año en su primera y afortunada edición en el Balneario de Nuestra Señora de las Mercedes.

A tal fin y después de laboriosas gestiones, ha quedado señalada la fecha del próximo día 17 de noviembre (domingo), en el Santuario de La Salud. Se tenía todo previsto para que se celebrara el mentado Festival el día 3 de noviembre con motivo de la festividad de San Huberto, Patrón de los Cazadores, pero causas imprevistas de última hora comunicadas por la dirección del Santuario, hicieron que el mismo haya tenido que aplazarse hasta el mentado día 17.

Dicho festival se dedica única y exclusivamente a nuestros asociados, familiares y amigos que deseen acompañarles, siendo condición indispensable para tomar parte en el mismo rellenar el Boletín que se adjunta, sin cuyo requisito no será tomada en cuenta inscripción alguna.

### PROGRAMA

A las 7<sup>15</sup> horas. — Concentración de cazadores y jaurías de canes, ante el local social de la entidad situado en la placeta baja de la Rambla Sara Jordá (Café del Progreso).

A las 7<sup>30</sup> horas. — Salida oficial de la caravana, a la que deberán sumarse sin excepción todos los participantes.

A las 8<sup>15</sup>. — Misa en el Santuario de Nuestra Señora de la Salud, en honor de nuestro excelso y glorioso patrón SAN HUBERTO.

A las 8<sup>45</sup>. — Cumplidos los requisitos protocolarios del caso, como serán, control de firma y juramento, será dada la salida oficial de los equipos que tomarán parte en el Concurso de Caza, en el que serán disputados varios trofeos y medallas de plata para premiar a los cazadores más distinguidos de las "collas" participantes.

A las 9. — Serán rotas las hostilidades y escopetas de todas las marcas y calibres vomitarán perdigones a los cuatro puntos cardinales, mientras las jaurías atronarán todo el monte con sus ladridos.



A las 13'15. — “Alto el Fuego”, y regreso de los expedicionarios de su “Safari”, mientras por el Secretario de la entidad serán suscritas las actas de las actuaciones individuales y por equipos.

A las 13'30. — Será servida en presencia de los cazadores una comida extraordinaria a los perros participantes.

A las 14. — En el comedor del Santuario, banquete de hermandad, con el siguiente menú:

*Entremeses variados*  
*Paella a la valenciana*  
*“Pollastre asado”*

*Repostería*

*Vinos de la Comarca*  
*Agua de La Salud*

Seguidamente, entrega de trofeos y medallas a los vencedores del concurso cinegético, discursos, canciones y humorismo a granel.

Incluso es probable que sea lanzado al espacio un satélite con el nombre de “Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán”. Este último acto, de carácter científico, que ha de servir para indagar si en el Planeta Marte han publicado ya una nueva ley de caza, dependerá de los factores climatológicos que predominen en la jornada.

A las 15'30. — En la explanada exterior del Santuario, extraordinarias Tiradas al Plato, para principiantes y profesionales, en las que serán disputados varios trofeos y obsequios.

En las mencionadas Tiradas se cobrará exclusivamente el importe de los platos, responsabilizándose los tiradores de los daños que puedan ocasionar, y rigiéndose las mismas por el Reglamento de la Federación Española de Tiro al Plato.

A las 17. — En el comedor del Santuario, monumental y extraordinario juego de “LA QUINA”, con valiosos e importantes obsequios para los participantes. Los premios a ofrecer consistirán en ocas, patos y demás ejemplares de volatería, además de una tirada con un premio sorpresa que hará las delicias de los “barrilaires”.

A las 18'30. — Reorganización para el regreso de la caravana.

A las 19'30. — Llegada individual de los expedicionarios a sus respectivos domicilios, con inmediata narración a sus familiares de lo bien que lo habrán pasado.

#### NOTAS DE INTERES

El precio del cubierto para el banquete de Hermandad será de CINCUENTA PESETAS. El desplazamiento en autobús desde Figueras y regreso de DIECISIETE PESETAS.

Se ha procurado por todos los medios, que el importe esté al alcance de todos los bolsillos.

Es condición indispensable remitir el adjunto Boleto de inscripción debidamente relleno y firmado, admitiéndose los últimos el día 9 de noviembre.

El pasado año, el poco interés de algunos en remitirlo, ocasionó muchos transtornos. Se recuerda a todos los participantes al Festival de Caza, que lleven escopeta, deben ir acompañados de Licencia de Caza, Guía de pertenencia y Permiso de Armas.

Se recuerda la obligación de llevar enfundada la escopeta dentro de la ciudad, tanto al salir la caravana como a su llegada.

Todos los participantes al festival que dispongan de medios propios de locomoción, podrán utilizarlos, pero rogando que los que tengan que pasar por Figueras se agreguen a la caravana.

Los asociados que residan en otras poblaciones, deberán encontrarse en el Santuario de La Salud a las OCHO Y CUARTO.

Es de esperar que al igual que en el año anterior, dicho Festival será un éxito de participantes, a los cuales aseguramos una jornada de sano esparcimiento y diversión, ya que el humorismo y la franca camaradería campearán por todo lo alto.

Así que desde estas páginas lanzamos la consigna: “POR SAN HUBERTO, NUESTRO GLORIOSO PATRON”, HASTA EL DOMINGO DIA 17 DE NOVIEMBRE, EN QUE NOS VEREMOS TODOS REUNIDOS EN EL SANTUARIO DE LA SALUD



# El ser y el no ser



He aquí dos palabras totalmente opuestas. Dos conceptos, paralelamente dispuestos o quizá divergentes.

“El no Ser” es la carencia del ser o el aniquilamiento del mismo en determinadas circunstancias. Ambos conceptos, analizados por separado, tienen una clarividencia y una lógica contundente, pero se dan de bofetadas, si en una pirueta de léxico o aferrada convicción, las situamos en un mismo sujeto, en una misma cosa. Bien jugamos con la tesis y antítesis. Ya ponemos en juego lo absurdo, hacemos un ataque abierto al principio de contradicción o nos burlamos del más contundente de los axiomas ontológicos. Pero, señores: no es mi intención explayarme en la justificación de lo evidente, ni empeñarme en demostrar lo que no podría; pero sí hacer este pequeño exodios, antes de lanzarme a la aplicación del título a este artículo, que viene como anillo al dedo en el asunto relatar.

En todas las actividades de la vida y la realidad nos lo ha enseñado, el individuo ha reaccionado de las más extrañas formas: adoptando posiciones violentas o presentando personalidades ficticias. Nosotros diríamos de esta clase de personas, “que son, lo que no son”, y aceptamos el contrasentido. ¡Que son hipócritas!

Cierto, que en algunos momentos de nuestro existir, cuando atravesamos un momento crucial o época trascendental para nuestra vida, yo, con un criterio egocentrista y personal, acepto la improvisación de una personalidad distinta, siempre que con ella, no se derrumbe a nadie, respeten los más puros principios ético-morales y se resuelva el futuro.

Pero lo que no podemos aceptar, es una posición hipócrita, “ese Ser y no Ser”, al mismo tiempo, de cuya complejidad sólo emana lo absurdo, lo repugnante, en una actividad noble, como es el deporte de la caza.

Señores: ¡O ser cazadores, o no serlo! ¿De qué nos sirve una licencia de caza, una escopeta y unos perros perdigueros, si en veda cogemos las perdices en sus nidos o robamos sus huevos a medio incubar? ¿Qué espíritu de cazador tiene el que en veda, encuentra una liebre de pocos días, se lanza alevoso sobre ella; luego, ata sus patas traseras y cuando el animalito logra, coaccionado por él, escapar, éste vuelve a casa, moviliza a sus perros y la recupera?

Señores: ¡O seamos o dejemos de serlo! Resulta denigrante y nos trueca furentes, el oír en ciertas tertulias de bar o tasca, conversaciones como la que a continuación relato, adornadas con las más sarcásticas risotadas y cuya sensación en quien las oye, si es cazador, no puede ser más angustiada; máximo, si vemos, o creemos ver, entre los contertulios, compañeros de cacería.

Hace sólo unos días, en el bar de un pueblo vecino, hallábanse reunidos un grupo de amigos, charlando con familiar armonía. Uno de ellos, cortó el hilo de la conversación en boca, para colocar su gracioso, pero poco simpático, inciso.

—¿Sabéis una cosa? — preguntó con rostro radiante.

—¿El qué? — fué la respuesta de la tertulia, casi al unísono.

—Ya he cazado este año mi primera liebre—. Y apretó fuerte los labios, a la vez que hacía gestos afirmativos.

—¡No! — hubo una exclamación general.

—Sí.

—¿Con la escopeta? — preguntó uno de los reunidos.

—Pero, si estamos en la veda... — intervino un tercero. En el rostro de éste se dibujó la irritación del buen cazador.



# *Blancanieves*

Esmero  
Corrección  
Economía

Santa Leocadia, 29  
Teléfono 1671  
FIGUERAS

Superior a todos

# *Velomotor Echasa*

49 c. c.  
3 velocidades  
No precisa  
carnet de conducir  
ni matriculación  
P. V. P. 8.100 ptas  
Grandes facilidades

Representante:

*M. Caula*

Rda. Jacinto Verdaguer, 4  
FIGUERAS

Radio y Tocabiscos  
Amplificación  
Lavadoras  
Neveras  
Aparatos Domésticos  
Discos, etc.

Reparaciones  
Garantizadas

# *Auto-Radio* *Casa Guillamet*

Mártires de Teruel, 10  
Teléfono 1320  
FIGUERAS

# *Escuela* *Chófers* *Figueras*

Víctor Pradera, 8  
(Junto Pl. Palmera)



# Écos cinegéticos del ALTO AMPURDÁN



## Gamos en el Ampurdán

Por referencias dignas de todo crédito que posee la Sociedad, han sido vistos en nuestra comarca unos ejemplares que por las características dadas se trata de gamos procedentes seguramente de la suelta efectuada el pasado año en la comarca del Montseny.

Recientemente fué visto un en el término de Darnius y a los pocos días en las inmediaciones de la población de Vilanova de la Muga.

El socio, Sr Jacinto Trilla, fué el primero en encontrarse con el ejemplar visto en Darnius y el que puso en antecedentes a nuestra entidad.

Aprovechamos la ocasión para recordar a todos los cazadores la prohibición absoluta que existe, bajo las más severas sanciones de disparar ni molestar a tan magníficos ejemplares, por disfrutar los mismos de una veda absoluta durante cinco años.

## Un Campeonato de Manilla

En el pueblo de Cistella desde tiempo atrás al terminarse la temporada de caza, todos los Socios de la Delegación Local venían celebrando un campeonato de «manilla» entre ellos, el cual fué tomado con gran entusiasmo e interés por parte de todos los concursantes e incluso por el público que todos los sábados llenaba completamente el Local Social donde se disputaban tres valiosos premios para los ganadores. El campeonato terminó habiéndose proclamado campeón indiscutible el socio Don Eduardo PUIGVEHI que ganó continuamente las diez partidas estipuladas en el concurso sin haber conocido una sola vez la derrota. Los socios Don MIGUEL PUIGVEHI y Don JOSÉ PORTERÍAS fueron los primeros

clasificados empezando por la cola, toda vez que ganaron solamente dos partidas habiendo sido obsequiados con algunos «capots» para resguardarse del frío. (Un aplauso para los héroes).

Se ha celebrado este concurso a consecuencia del creciente deseo de todos los buenos cazadores de Cistella para afiliarse a la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán y poner de manifiesto que se ha logrado un ambiente de hermandad y compañerismo que no había existido nunca anteriormente. Sirva ello de ejemplo a los pueblos vecinos que todavía no cuentan con una Delegación Local, y para que entre los buenos cazadores haya alguno con espíritu suficiente para levantar los ánimos de todos ellos y lograr su afiliación a la Sociedad lo cual representa una gran ventaja para todos los que practicamos el deporte cinegético y al mismo tiempo al estar todos unidos podremos combatir ampliamente a nuestros enemigos que llevan en la sangre el instinto de cazadores furtivos, practicando este noble deporte en épocas prohibidas y en consecuencia, ocasionando pérdidas irreparables en las crías de los animales silvestres.

## "Otra vez el lacero de San Lorenzo de la Muga"

Nuevamente hizo su aparición en el término de San Lorenzo de la Muga, con sus actividades de furtivo, un conocido destructor de la riqueza cinegética de aquel término, el cual ya tiempo atrás tuvo que ser parado en sus andanzas por la Autoridad competente.

El sujeto de marras que ha reincidido por el mal camino, ha sido convenientemente denunciado por la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán.



A pesar de todo no pudo evitarse que algún veraneante incauto, comprara perdiz antes de tiempo

## "También en Mollet de Peralada hacen de las suyas"

Por esta entidad de caza, que se honra en procurar perseguir al furtivo sin miramientos de ninguna clase, fueron denunciadas dos escopetas negras de aquel término, que según referencias del todo ciertas y comprobadas, se anduvieron dedicando a la caza de la perdiz en época de veda.

Se carece hasta el momento de noticias sobre el resultado, pero estamos dispuestos a terminar de una vez para siempre con esta «gentuza» que no sabe ser deportista.

## La mixomatosis del conejo

Sufre un recrudecimiento muy acentuado la plaga de mixomatosis en el conejo de nuestra comarca, hasta el extremo de ser zonas inmensas las atacadas por el virus.

Son muchísimos los cazadores que ante el incremento de la enfermedad, no salen de caza o bien han trocado su cacería favorita por otras modalidades.

De todas formas es de esperar que con la llegada de los primeros fríos, disminuirá la

epidemia, lo cual ya empieza a notarse ligeramente en los terrenos fríos y montañosos.

Somos de la opinión que deberían adoptarse medidas preventivas al objeto de buscar una solución a una plaga que viene reproduciéndose más y más todos los años.

Y ya que hablamos de plaga, no estaría de más dar el título de «plaga» al mediquillo francés autor del «invent».

## Tiro al Plato en La Junquera

Con motivo de las pasadas fiestas de Septiembre, la Delegación local de la Sociedad en aquella simpática y cosmopolita población, organizó unas tiradas al plato las cuales se vieron concurridísimas, constituyendo las mismas un franco éxito.

Nuestra felicitación, hacía la persona de nuestro magnífico Delegado, Enrique Pagés.

## Boda

Recientemente y en la Parroquia Arciprestal de San Pedro de Figueras, contrajeron matrimonio, la distinguida señorita Amelia Llobet, con el conocido joven, socio y directivo de esta entidad Marceliano Navarra Gil.

Han salido en viaje de luna de miel hacia una república sudamericana donde pasarán una breve temporada.

¡Nuestra enhorabuena!

## EL NUEVO LOCAL DE LA SOCIEDAD

*Ha quedado definitivamente instalado en el entresuelo de la casa número 33 de la Rambla Sara Jordá, o sea en la placeta baja, encima del Café del Progreso por cuyo establecimiento se efectúa provisionalmente la entrada al local.*

*En el mismo se encuentran instalados los servicios burocráticos de la entidad, funcionando la Secretaría para el público todos los lunes y viernes de cada semana de 7 a 8 de la tarde, recibiendo el Presidente todos los jueves de tres a cinco de la tarde*

*Están en trámite varias gestiones, al objeto de lograr unas mejoras en el mismo.*

*"Amigo socio cazador" «no dispones de un momento algún jueves por la tarde, para charlar de las cosas de la caza y sus problemas», te esperamos y ten la completa seguridad de que serás bien recibido".*





A pesar de la "Gripe Asiática"

## Un Poco de Humor

### EL CAZADOR NOVEL

- ¡Esto es asombroso!  
— ¡Apunto a un conejo, mato un burro y el perro me trae un zapato!.

### AMOR AUSENTE

- ¿Donde estuviste ayer, querido?  
— En el Parque Zoológico, viendo las fieras; pero estuve pensando en ti todo el tiempo.

### DOCTOR AMABLE

- Pues, sí; tiene usted bacilos de la rabia. Pero no se alarme; son muy pequeñitos.

### ¡CLARO HOMBRE!

- ¡Camarero! Esta perdiz está en mal estado; yo no la como. Diga el dueño que venga...  
— Perderemos el tiempo. El tampoco se la comerá.

### UN BUEN CAZADOR

El actor alemán Emil Janning, famoso en la época del cine mudo, iba con frecuencia en unión del crítico Carl Hubber a cazar a

los bosques de California, aunque Emil tenía una puntería funesta.

Una vez hirió a uno de los monteros, otra vez mató a un perro; dos veces hirió a otros tantos caballos. Un desastre como cazador. Tan mal cazador como buen actor era. Cierta mañana fué a cazar en unión de Hubber y pronto se perdió en la maraña, para toparse de improviso con un ciervo enorme cuyas aspas se habían enredado en un zarzal de un lugar muy tupido del bosque Emil apuntó, apretó el gatillo y al tiempo que sonaba el disparo se retiró de allí presuroso.

Cuando llegó a la hacienda de Hubber, le preguntó a éste, mirándole sonriente:

- Dime, Carl ¿Ya regresaron todos los monteros?  
— Sí todos.  
— ¿Y los caballos y los perros?  
— Ninguno falta.  
— Y ¿Están todos ilesos?  
— Sí, hombre. ¿Por qué lo preguntas?  
— En este caso ven conmigo a la selva... Creo que maté un ciervo.

### LOTERÍA DE NAVIDAD

*La Sociedad al igual que en años anteriores ha adquirido unos vigésimos de Lotería, cuyo sorteo se ha de celebrar en Madrid el día 21 de Diciembre del corriente año*

*Serán reservados para los Señores socios hasta el 30 de Noviembre próximo en la Secretaría de la entidad dos participaciones de cuatro pesetas cada una, vendiéndose el resto libremente con un pequeño recargo en calidad de donativo que parará a los servicios de Tesorería, para su contabilización.*



**¡ATENCIÓN!**  
**VINOS DE ESPOLLA**

TIENDA DE COMESTIBLES  
Calle Perelada, 7

Rosado dulce o seco	3'75 litro
Blanco » »	4'00 »
Tinto » »	3'65 »
Garnatcha extra	9'50 »

De todos los vinos de esta  
casa segarantiza su pureza.

**Transportes Llauradó Hnos.**  
S. L.

**AGENCIA**  
**EL RAYO**

Servicio diario:  
ROSAS  
FIGUERAS  
BARCELONA

**BARCELONA:**

Rech, 18 - Teléfono 210302  
Wellington, 80 - Teléfono 264743  
Casanova, 48 - Teléfono 231081  
(La Pubilla)

**FIGUERAS:**  
Rutlla, 21 - Tel. 1810  
ROSAS: Tel 11

**GRAN HOTEL**  
**PARIS**

SITUADO RAMBLA SARA JORDA

**GARAGE PROPIO**

**FIGUERAS**

**CRISTALERÍA DEL AMPURDÁN**

Vidrios y cristales  
de todas clases  
Baldosas  
Baldosillas  
Lunas  
Espejos Biselados  
Arenados  
Acidos

Presupuestos  
y colocaciones

Cristales de  
seguridad y  
corrientes para  
coches y camiones

Talleres y Despacho:  
Virgen María 2  
Teléfono 2056  
**FIGUERAS**



# SONATINA VENATORIA

(Con perdón de Rubén Darío)

El montero está triste: ¿qué tendrá el buen montero?  
Mordisquea impaciente un puro pesetero  
o se roe las uñas sentado en un rincón...  
El montero está triste como un perro faldero;  
sus armas, "encamadas" en estuche de cuero,  
y olvidado en la percha, languidece el zurrón...  
En el jardín despuntan galas primaverales:  
petulante, la "radio" lanza anuncios banales,  
y de pronto se pone a charlar de fútbol:  
el montero no ríe, el montero no atiende,  
el montero delira porque el pobre pretende  
que se esfume la veda como la nieve al sol...  
¿Piensa, acaso, en el tiro que erró tan malamente  
a un cochino que entraba de manera inponente  
y se fué tan tranquilo de un modo descortés?...  
¿O es que acaso recuerda la serranía agreste,  
donde pacen rebecos bajo el azul celeste  
o en la estampa gloriosa de un buen macho montés?...  
¡Qué largos son los meses de la veda inclemente!  
El montero está triste, el pobre está impaciente:  
sólo sueña con verse en el campo otra vez,  
que al que está acostumbrado a los aires fragantes,  
o de cumbres nevadas, o a los cierzos cortantes,  
las nieblas cafetibles le ahogan como a un pez...  
No le gustan paseos por las calles urbanas,  
ni le quitan paseos por las calles urbanas,  
ni le quitan paseos por las calles urbanas,  
ni le quitan paseos por las calles urbanas,  
ni el cine ni el teatro le logran distraer...  
Y están tristes sus perros, el "Canelo" y el "Norte":  
no se sienten a gusto de paseante en Corte,  
y añoran, como el amo, el cazar a placer.  
Sólo lee, complacido, libros de cacerías:  
como el buen Don Quijote, los de Caballerías:  
los del Conde Yebes, de Settier o de Oriol:  
los que no son "del gremio" dicen que eso es manía,  
soñando con la caza se duerme cada día,  
y cazando despierta cuando ya está alto el sol...  
¡Oh cuándo acaba esto, que estoy como inválido!  
— el montero está triste, el montero está pálido —  
¡Oh visión montañesa de oro viejo y añil!  
Quién supiera países sin esta veda triste  
— el montero está pálido, el montero está triste —  
bien repletos de caza y sin Guardia Civil!...  
¡Pobrecito montero de añoranza insufrible!  
Está preso en las trabas de aquesta ley terrible,  
en la jaula sombría de su mansión letal,  
la que guarda su esposa, con alegre mirada  
del cazar enemiga, que por la veda amada,  
vigila con más bríos que un dragón colosal...  
Ríe, ríe, buen montero — San Huberto le dice — :  
agnántate los nervios, que el otoño felice,  
tras los meses de veda, de nuevo volverá,  
y con él los ardientes ladridos de los canes  
y el acoso a la caza, cima de tus afanes,  
y al anunciarlo alegre, la Tierra vibrará...



## **IMPORTANTE NO, PERO BIEN SURTIDA SI**

Esto quiere decir que hallará lo que Vd. necesite en  
NEVERAS, LAVADORAS, ARTÍCULOS PARA COCINA Y HOGAR

ADEMÁS; disponemos de un surtido inmejorable de pequeño  
utillaje para talleres mecánicos y otros oficios.

Utilice para sus compras el teléfono automático n.º **1134**

## **FERRETERÍA COROMINAS AL SERVICIO DEL CLIENTE**

Calle Rutlla, 7

FIGUERAS

JABONES  
y  
DETERGENTES

**EL BALANDRO  
BOSCH**

FIGUERAS

## **« MADRID »**

S A de Seguros Generales

Dirección General:  
BARCELONA

Delegación para  
Figueras y Comarca:

**D. Vicente Bartolomé Navas**

Juan Maragall, 1 - 2º



*BOLETO de inscripción al Gran Festival de Caza que organiza la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán, para el día 17 de Noviembre en el Santuario de nuestra Señora de la Salud.*

Comida: 50 Pesetas  
Desplazamiento en autobús: 17 Pesetas

El Socio Don.....

vecino de ..... se inscribe para dicho Festival, asistiendo a la comida de hermandad y desplazándose con autobús o medios propios de locomoción, (táchese lo que no interese).

..... de Noviembre de 1957.  
(Firma)

Acompañantes..... (número)

*Sr. Presidente de la Sociedad de Cazadores del Alto Ampurdán - FIGUERAS*



## *Motocicletas Elúa*

**Velomotor «Gorrión I»**

de 49 c. c.

**Motocicletas** de 75 c. c.  
de 125 c. c.  
de 175 c. c.

**Motocarros** de 125 c. c.  
de 175 c. c.

Distribuidor:

**JOAQUIN BALLART**

Muntaner, 5  
Teléfono 1544  
FIGUERAS

## *Pensión*

# *Central*

50 HABITACIONES  
AGUA CALIENTE Y FRIA

Juan Maragall, 8  
Teléfono 1216  
FIGUERAS  
(Gerona)

*Viguetas pretensadas*

# *Baulida*

APROBADAS POR LA  
DIRECCION GENERAL  
DE ARQUITECTURA

TELÉFONOS  
Despacho 1422  
Particular 1494  
FIGUERAS

*Autocares para  
Excursiones*

# *Comas*

BARCELONA  
Vía Augusta, 29  
Teléfono 37 50 15

GERONA  
Plaza España, 3  
Tels. 3584 y 3884

FIGUERAS  
Oficina: Rambla, 15  
Teléfono 1417

Garage:  
Vilallonga, 36  
Tels. 1955 y 1731

LOS LÍMITES  
Teléfonos 5 y 10



## Farmacia Ferrán

CENTRO DE ESPECIFICOS

Avda. General Mola, 6  
(Subida Castillo)  
Teléfono 1963  
FIGUERAS

### PELIGENO

Tónico capilar  
Loción higiénica  
Vigoriza y conserva  
el cabello



Rambla, 22 - FIGUERAS

Sucursal:  
Barcelona, 3 - GERONA

## Albino Rodríguez Limia

PRACTICANTE  
CIRUJANO CALLISTA

Visitas: { Diaria de 6 a 8  
              { Mercados de 10 a 12      convenidas a domicilio

Calle Besalú, 9 - 1º  
(Frente Almacenes Matas)  
Teléfono 2065  
FIGUERAS



*Sastrería*  
*García*

MÁRTIRES DE TERUEL, 26  
FIGUERAS

*Gafas Amor*

CRISTALES FILTRAL Y ZEISS

Depositorio Oficial:

*Leonardo Casas*

OPTICO - DIPLOMADO

SAN PABLO, 11  
TELÉFONO 1968  
FIGUERAS